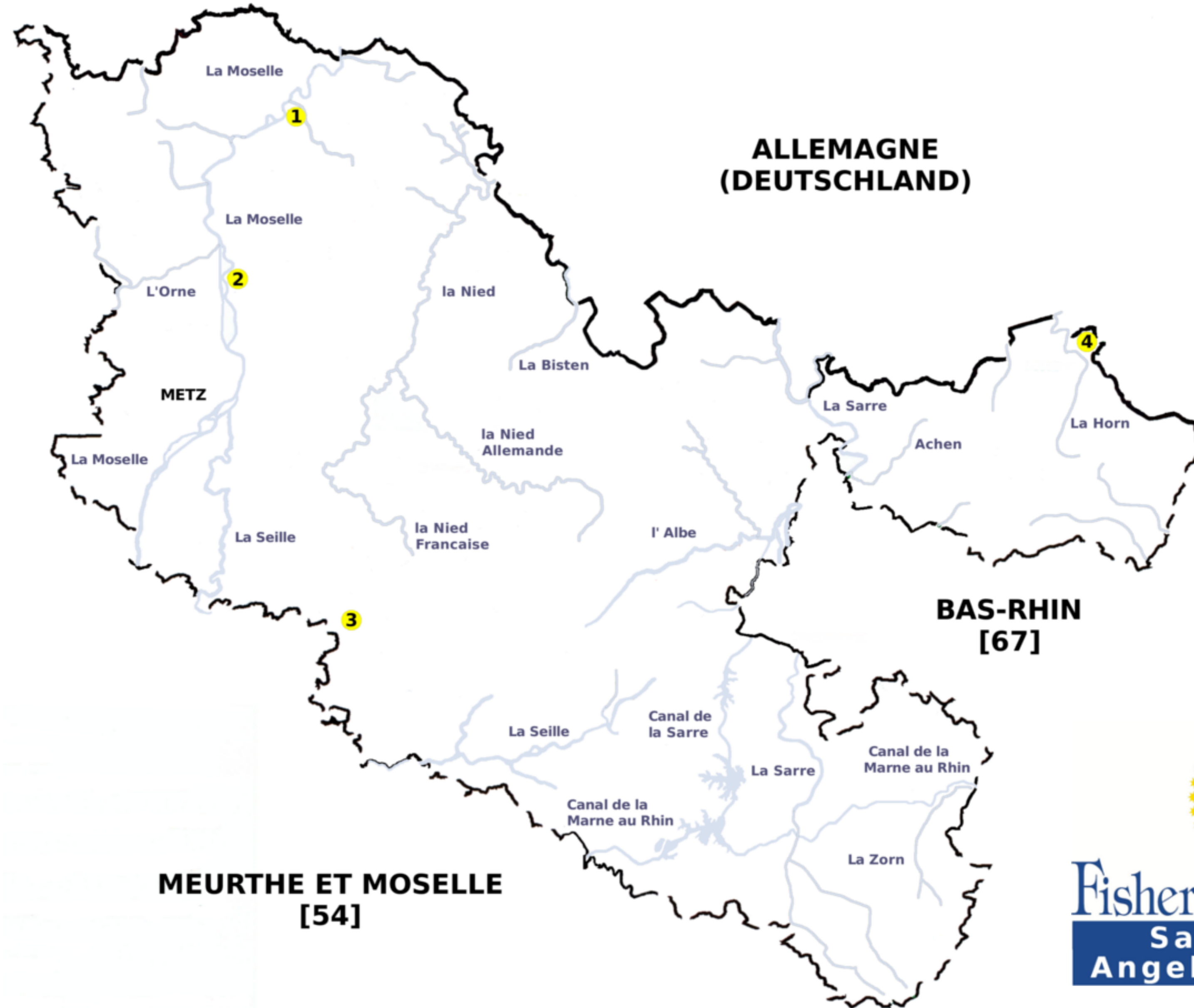


# Étangs fédéraux [57] 2018

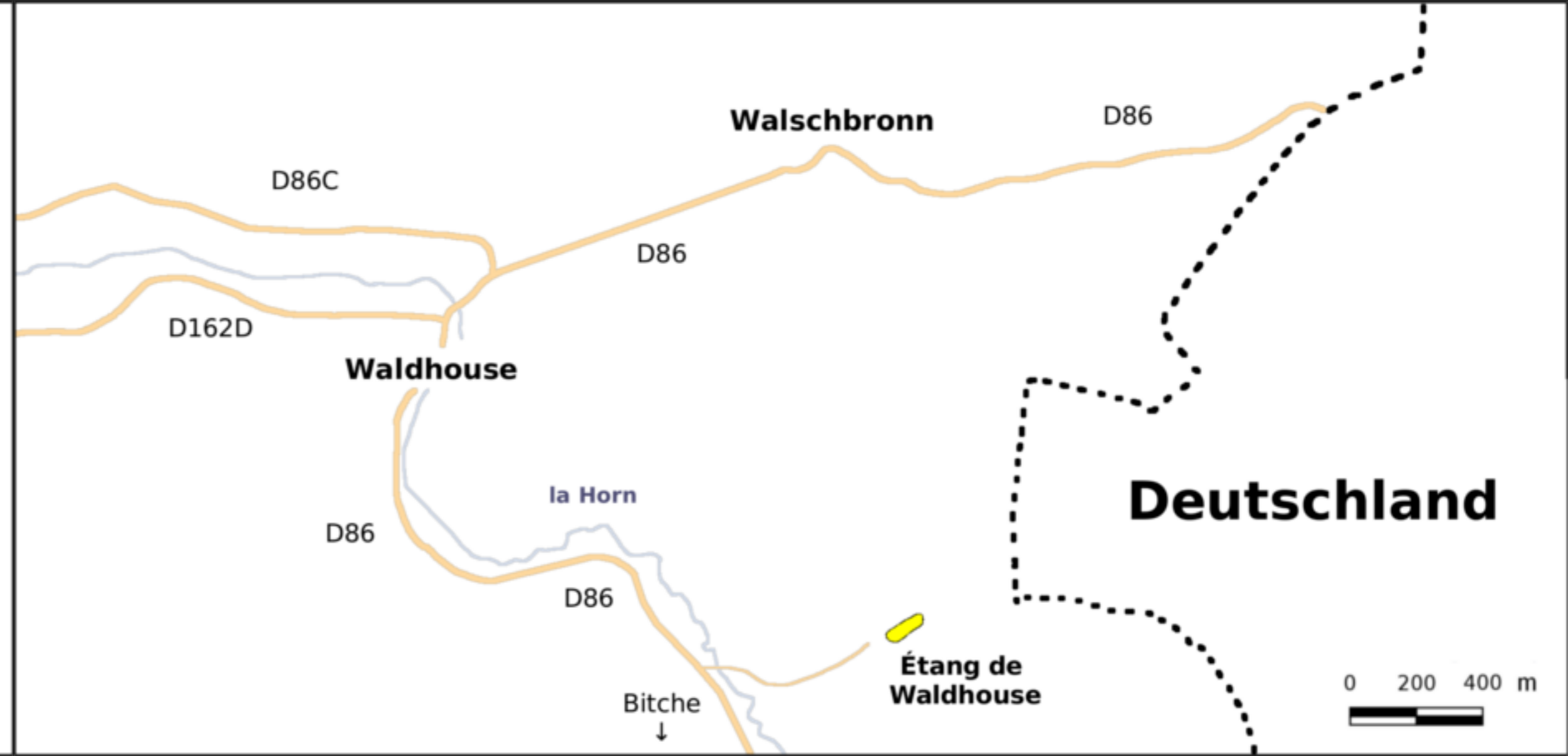
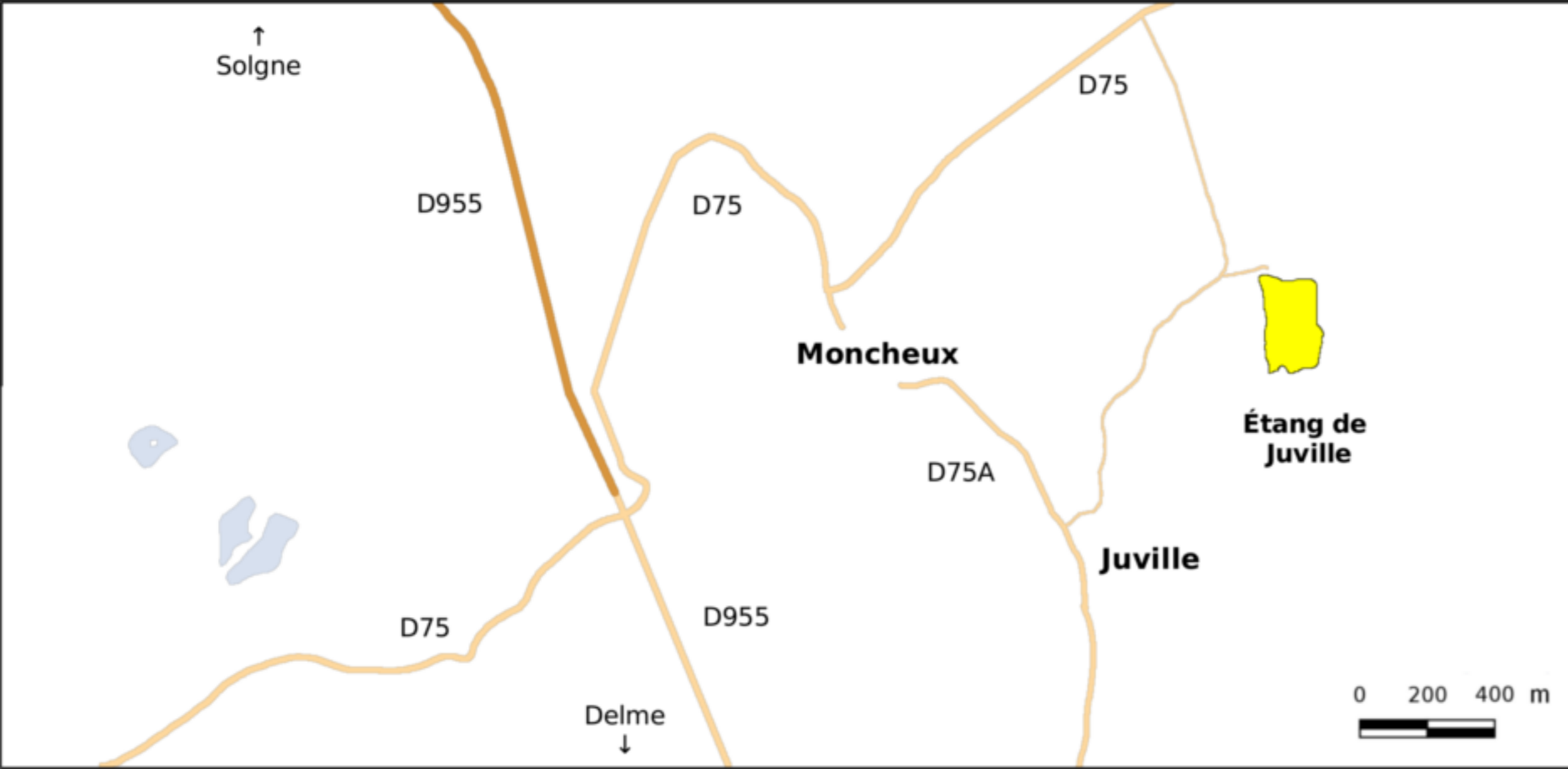
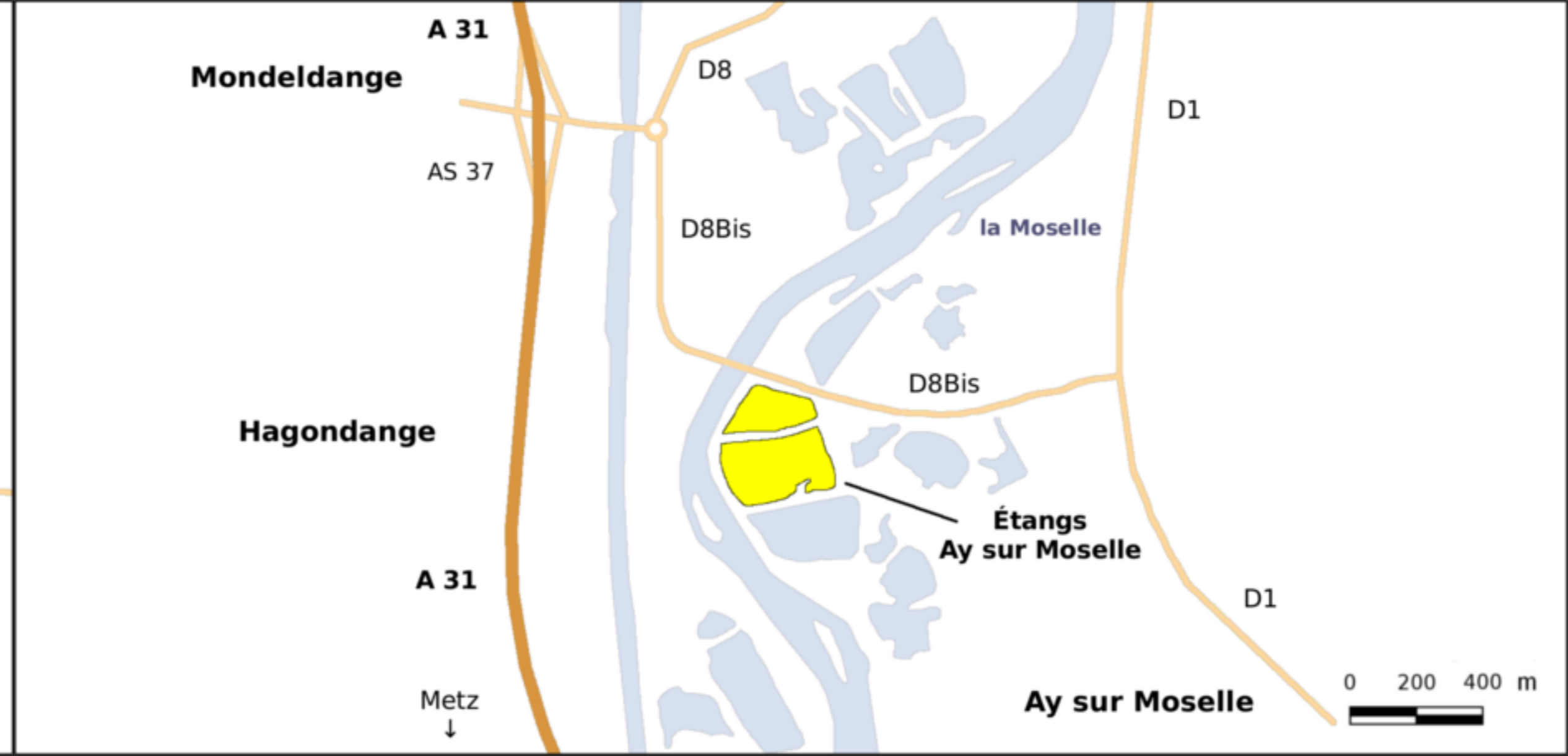
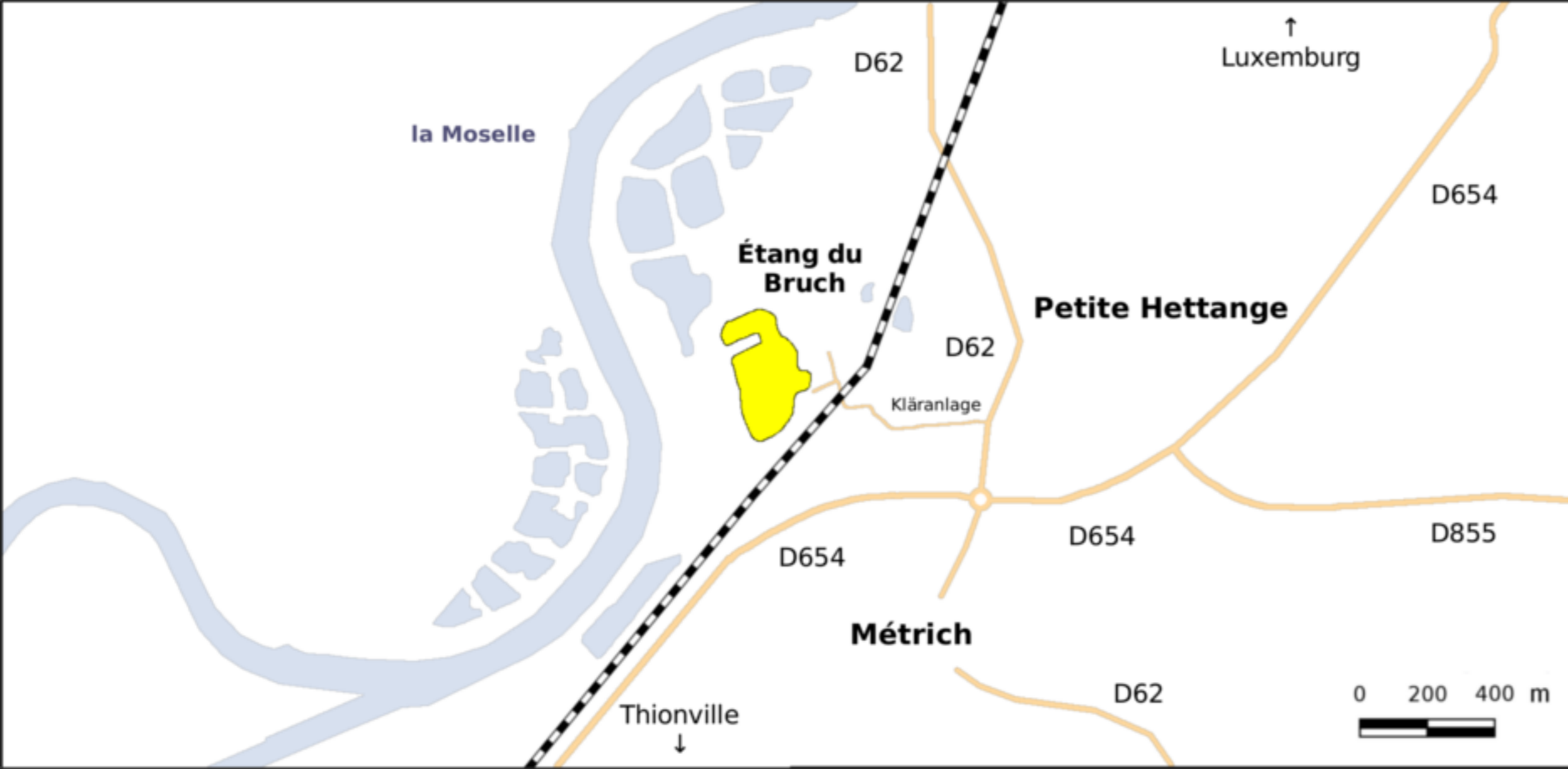
## ■ Les Étangs fédéraux

- 1.) Étang du Bruch
- 2.) Étangs Ay sur Moselle
- 3.) Étang Juville
- 4.) Étang Waldhouse

Rutenanzahl	■
Tageskarte	4
Wochenkarte	4
Jahreskarte AAPPMA	4
Jahreskarte URNE	4
Jahreskarte bis 18 Jahre	4
Jahreskarte bis 12 Jahre	1
Jahreskarte Frauen	1



**Fisherman's Partner**  
Saarbrücken  
Angelsport Becker



# Hausordnung der Étangs fédéraux Ay sur Moselle, Bruch, Juville und Waldhouse

## 1) Fischerei Bedingungen:

- Als Angelscheininhaber der AAPPMA Grosbliederstroff dürfen Sie an den Weihern der Federation grundsätzlich fischen. Es gelten die Regeln der 2.ten Kategorie.
- Das Nachtangeln auf Karpfen kostet extra für jeden Weiher einzeln 50 € pro Jahr oder für alle 100 € pro Jahr.
- Bei Entdeckungskarten (Frauen und Jugend bis 12) ist diese Option bereits inklusive.
- Bei der Tageskarte und Wochenkarte können die Optionen nicht ausgestellt werden.
- Am Étang de Waldhouse ist das Nachtangeln auf Karpfen **nicht** möglich und auch tagsüber gilt auf Karpfen "No Kill", d.h. gefangene Karpfen sind unverzüglich ins Wasser zurückzusetzen.

## 2) Allgemeine Bestimmungen:

- Die Angeln müssen aus Angelruten mit höchstens 2 Haken bestehen
- Es darf mit maximal 4 Ruten gefischt werden.
- Die Raubfischschonzeiten richten sich nach dem Avis des Departements Moselle.
- Alle Karpfen müssen unverzüglich, ohne Makierung oder Verstümmelung, ins Wasser zurückgesetzt werden. (No-Kill)
- Die Maximalbreite eines Angelplatzes ist auf 5 m pro Angler begrenzt.
- Es gibt keine reservierten oder vergebenen Angelplätze.
- Das gleichzeitige Fischen an beiden Teilen der Étangs Ay sur Moselle ist verboten.
- Alle Boote sind verboten. Hiervon ausgenommen sind "Float-Tubes", während der Hecht Öffnungszeit, um auf diesen mit Kunstködern zu angeln. Hier ist das Tragen von Schwimmwesten Pflicht.

## 3) Spezielle Bestimmungen am Étang de Juville:

- Alle Angelmethoden sind erlaubt, in Übereinstimmung mit dem aktuellen Avis des Departement Moselle.
- Sofortiges zurücksetzen, lebendig oder tot, sofern die Mindestmaße für Hecht (60 cm) und Zander (50 cm) unterschritten sind.

## 4) Spezielle Bestimmungen beim Fischen auf Raubfisch am Étang de Bruch und Étang Ay sur Moselle:

- Nur Angeln mit Kunstködern ist erlaubt.
- No-Kill, alle gefangenen Fische müssen unverzüglich, ohne Kennzeichnung oder Verstümmelung, ins Wasser zurückgesetzt werden.

## 5) Bestimmungen für das Fischen auf Karpfen:

- Makierungen aller Art im Wasser sind verboten
- Mit lebenden oder toten Tieren in der Nacht zu angeln
- Mit rohen, nicht gequollenen Getreidekörnern anzufüttern.
- Nur Einzelhaken microbarbed oder barbless sind erlaubt.
- Setzkescher und Karpfensäcke zum Hältern sind verboten
- Abhakmatten und große Unterfangkescher sind Pflicht.
- Nur Biwys oder ähnliche sind erlaubt.
- Nachts ist der Angelplatz mit einer Leuchte zu kennzeichnen.

## 6) Verboten sind:

- Camping und Caravaning
- Baden
- Die Entsorgung von Abfällen und Müll
- Waschen und Ölwechsel von Kraftfahrzeugen
- Offenes Feuer
- Beschädigung der Uferböschungen und der Vegetation

## 7) Pflichten:

- Der Angler hat allen Anweisungen der Fischereiaufseher Folge zu leisten.
- Eine Mißachtung der Bestimmungen kann straf- und zivilrechtliche Folgen haben.
- Verstöße gegen diese Bestimmungen führen zu einer unbestimmten Ausgrenzung des Anglers.
- Die Federation haftet nicht für Verfehlungen des Anglers. Dieser ist für sein Verhalten selbst verantwortlich.
- Die Federation behält sich vor die Weiheranlagen (temporär) zu schließen. Dieses wird per Aushang und auf der Internetseite public gemacht.
- Der Angler hat sich vor Beginn des Fischens mit den Bestimmungen vertraut zu machen.
- **Dies ist eine Übersetzung. Im Falle einer Klage ist der französische Originaltext rechtskräftig. Diesen finden Sie auf der folgenden Seite.**
- Dieser Text wurde am 01.Januar 2018 verfasst . Die Nutzung dieses Dokumentes für eine kommerzielle Nutzung ist nicht ohne Einwilligung des Verfassers gestattet.

# Règlement intérieur des plans d'eau fédéraux d'Ay sur Moselle, du Bruch et de Juville



## **1) Conditions générales de pêche**

Sont autorisés à pêcher dans ces étangs les membres d'une A.A.P.M.A. de Moselle ainsi que tout pêcheur détenteur d'une carte de pêche interfédérale (URNE, CHI ou EHGO) ou d'un timbre interfédéral.

Les pêcheurs désirant pêcher la carpe de nuit doivent acquitter une vignette annuelle supplémentaire d'un montant de 100€ pour l'intégralité des étangs ou de 50 € pour chaque site.

## **2) Réglementation générale des plans d'eau**

- Pêche à la ligne montée sur canne uniquement munie de deux hameçons au plus.
- Pêche à 4 lignes maximum.
- Période légale d'ouverture pour la pêche des carnassiers (se référer à l'avis annuel).
- Remise à l'eau immédiate de toutes les carpes sans marquage ni mutilation.
- Largeur maximale du poste fixée à 5 mètres.
- Il n'existe aucune place de pêche réservée ou attribuée.
- Pêche interdite simultanément sur les deux plans d'eau d'Ay-sur-Moselle.
- Toutes embarcations interdites à l'exception du float-tube dont la pratique est autorisée uniquement en période légale d'ouverture du brochet\* et uniquement pour la pratique de la pêche aux leurres (port du gilet de sauvetage obligatoire).

## **3) Réglementation particulière du plan d'eau de Juville**

- Tous modes de pêche autorisés (dans le respect de la réglementation générale de la pêche s'appliquant dans le département de la Moselle).
- Remise à l'eau immédiate, même morts, des brochets si leur longueur est inférieure à 60 centimètres et des sandres si leur longueur est inférieure à 50 centimètres.

## **4) Réglementation particulière pour la pêche des carnassiers sur les plans d'eau d'Ay-sur-Moselle et du Bruch**

- Pêche aux leurres artificiels uniquement.
- No-kill intégral, tout poisson pêché doit être remis à l'eau sans marquage ni mutilation.

## **5) Réglementation pour la pêche de la carpe**

- Interdiction de poser des repères dans l'eau.
- Esches animales interdites de nuit.
- Interdiction d'amorcer avec des graines crues.
- Hameçon simple avec micro ardillon ou sans ardillon obligatoire.
- Bourriche et sac de conservation interdits.
- Tapis de réception et large épuisette obligatoires.
- Seuls les biwys ou assimilés sont autorisés.
- De nuit, présence d'une lampe de signalisation obligatoire.

## **6) Interdictions**

- Camping et caravaning.
- Baignade.
- Dépôt de déchets et ordures.
- Lavage et vidange des véhicules.
- Feux nus.
- Dégradation des rives et de la végétation.

## **7) Obligations**

- Les pêcheurs devront obligatoirement satisfaire à toute injonction des gardes-pêche particuliers de la Fédération.
- La dégradation des sites et le non respect de l'environnement entraîneront des poursuites civiles et/ou pénales.
- Les infractions au présent règlement feront l'objet d'une exclusion sans condition du pêcheur.
- La Fédération de la Moselle pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique dégage toute responsabilité pour les faits délictueux qui seraient commis par des utilisateurs du plan d'eau ou des accidents dont ils pourraient être les auteurs ou les victimes, ainsi que des conséquences civiles, pénales et/ou administratives.
- Il est spécifié que la Fédération de la Moselle pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique n'a aucune obligation de sécurité, sous réserve de son devoir d'information (distribution du présent règlement et affichage sur le site), sa responsabilité ne saurait être mise en jeu en cas de dommages résultant de la fréquentation du site.
- La Fédération de la Moselle pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique se réserve le droit de fermer ses plans d'eau et, le cas échéant, en avertira les pêcheurs par la mise en place de panneaux ainsi qu'une information sur son site Internet.
- Toute présence sur les plans d'eau implique la connaissance du présent règlement intérieur disponible aux endroits de distribution des vignettes « carpe de nuit ».